



UMEX 夢っくす ニュース

# かわらばん 夏号

## 春の山菜パーティー



5月10日（日）に国際大学のバーベキューサイトにて山菜パーティーを開きました。その時の感想をタイ出身のプロイさん（写真中央）に寄せて頂きました。

### Sansai Party with UMEX

What is Sansai Party? It is the first question that I had after I got the invitation email from UMEX via Office of Student Services (OSS). In the meantime, my host family who is also one of UMEX members (Sakurai san's family) also invited me to do homestay at their lovely home and also planned to pick up the sansai. To be honest, I knew only that sansai means mountain vegetables and didn't have any ideas why the sansai is popular at this time? because both UMEX and my host family planned to hold this party in this spring term. However, I think that the sansai party should be something special because I know that both of them always introduce the best events for me and IUJ students.



As I expected, the sansai party is really good experience for me and also my IUJ friends. We got more information about Japanese mountain vegetables and of course we knew that why it is popular in this season!! On that day, my friends and I tried many delicious mountain vegetables tempura with cold soba which made by our UMEX members. We enjoyed this party so much because it is more than just having lunch together. We can have a chance to make new friends and talk with local people as well. For me, I can learn more about Japanese tradition, languages, and people. At the same time, I'm willing to talk about my Thai cultures to them too. I think it is my "great food and good talk time". I'm so impressed with this UMEX community because all of them make me feel warm and like I stay at my home country. Lastly, I would like to say thank you to all of UMEX members who always arrange the good events for IUJ students and make us feel that "We are family".

Tidarat Sontimanothum (Ploy)

## 日本語クラスのお花見



4月28日（火）に桜満開の銭淵公園へ火曜日日本語クラスのメンバーと行ってきました。日陰を探して持ち寄りの花見弁当（学生の奥様達の手料理はとてもおいしい）をいただき、遊歩道を散策して楽しいひと時を過ごしました。桜はどこもきれいだと言っていました。

佐藤 八重子

## ネパール大地震義捐金

高橋 和子

4月25日（土）、ネパールの首都カトマンズから北西80キロ付近を震源とするM7.8の地震が発生し、ネパールでは死者7600人を超え、周辺国のインドや中国、バングラディッシュでも死者がでました。夢っくすでも5月10日（日）の山菜パーティーの時に義援金BOXを設け、会員の皆様からのご協力をお願い致しました。

その結果、14,500円の義援金が集まり、去る5月25日（月）、GSO代表にお渡ししました。GSOでは全部で660,000円の義援金を集め、ネパール大使館まで集めた義援金を渡しに行かれたそうです。

ご協力頂きました皆様、本当にありがとうございます。ネパールの一日も早い復興を心よりお祈り申し上げます。



## 高田公園夜桜ツアー 櫻井 徳治



4月18日(土)に学生とその家族と会員の総勢54名で高田公園の夜桜ツアーに行ってきました。

午後2時45分大学出発、途中米山サービスエリアで休憩をとり4時半頃に高田公園に到着し、それぞれ桜を見に散って行きました。

皆さんもご存じのとおり、高田公園の夜桜は日本三大夜桜の一つで毎年多くの観光客が訪れています。【日本三大夜桜：高田公園(新潟)、弘前公園(青森)、上野恩賜公園(東京)又は圓山公園(京都)】ソメイヨシノはほぼ散ってしまいましたが、しだれ桜が満開でした。今年の満開の時期は1週間前で、天気が悪くその後、風も吹き桜が一気に散ってしまいました。しかし、ライトアップされた桜の後ろには、お堀と三重櫓があり日本的な情緒を感じさせてくれます。様々な屋台で日本の食べ物を味わい、お堀ではボートに乗り、猿の大道芸、ステージでは地元の舞踊グループの踊りが演じられていました。広場では多くの人たちがシートを敷き、桜とだんごを楽しんでいました。

午後8時に岐路につき予定どおり無事に大学に到着しました。桜の満開時期ではありませんでしたが、きっと良い思い出の一つになるものと思います。

毎年、桜ツアーのちょうど良い時期を予想し日程を決めるのですが、日程が近づくと開花状況チェックしながら当日を迎えています。特に今年の天気は極端で、一気に咲き、散ってしまいました。

また、今年は、特に会員の参加者が少なく残念でした。会員と学生やその家族との交流の場として、多くの皆さんから参加をしていただきたいと思います。

## 着付 高橋 和子

### Kimono Wearing



Kimono- the golden tradition of Japanese!

It's been my honour and pleasure that I have a chance to wear the valuable traditional Japanese Dress- Kimono along with my beloved family- my wife, son and daughter. It's a nice and memorable experience for me and also for my family. Earlier, I heard a lot about Samurai and Kimono dress and dreamt at least to wear this precise dress. My dream comes true when Umex offer us have Kimono dress experience. Though wearing Kimono is difficult for the first time, I really feel very comfortable and realise the pride of this dress. My happiness knows no bounds when my wife, son and baby daughter also wear Kimono dress and walk with me. It seems that I go back to long before when this dress belongs to prestigious family only. I also hear that some of this dress cost 2million yen!!! But the prestige of hearing this dress may be much more higher than real price since Kimono contains a special family seal/stamp.

I'm really grateful to Umex for giving me the opportunity to materialise my dream of wearing Kimono. Here is a snap of our Kimono show.



**Mohammad Jahid Iqbal** バングラデシュ出身のジャヒドさんに着物体験の感想を寄せて頂きました。

今年も桜の咲くころから学生さん達から沢山の着付の依頼がありました。

毎年のことながら、桜の咲いている時期は短く、忙しい会員の皆さんの都合と学生さんの都合を合わせるのに四苦八苦しました。その上、今年は早くから気温が上がり、桜のトップシーズンがとても短く調整に手間取りました。しかし終わってみると約90名ほどの学生さんに着付をすることができました。今年はまだ新しい柄の着物も加わり、より一層皆さんには喜んでもらえたのではないかと思います。

お忙しい中、時間を作ってお手伝いいただいた会員の皆様本当に有難うございました。実は着付は卒業式の時まで続いています。卒業パーティー、卒業式にも学生の皆さんが着物を着ます。でもこうして学生さん達に、日本文化に触れるお手伝いをさせて頂けるのはとても楽しい事です。大変ですが、また来年もお手伝い宜しくお願いします。

## キッズイベント (子供の日)

5月6日(水)にキッズイベントが国際大学のカフェ・ノー・プロブレムにて行われました。折り紙での手裏剣作りでは説明を見ても途中までしかできませんでしたが、大人も子供達も一生懸命作っていました。新聞紙で兜も作り皆さんサムライになりきっていました。椅子取りゲームでは童心に返ってみんなで大はしゃぎでした。とても楽しく有意義な1日でした。

## 福島 寛之



## キッズイベント (さよならパーティー)



留学生の卒業、家族の帰国の季節、イベントで仲良しになった子供達のさよならパーティーが6月7日(日)に開催されました。

今日のメインイベントは、“大縄跳び記録に挑戦”ぬけるような青空の元中庭に集合。日本の小学校へ通っているインターナショナルキッズ、皆知ってる遊び、子供達がデモンストレーション、びゅんびゅんと音を立てて回る大縄に次々と子供達が飛び込みはね跳ぶ、何時もは、子供そっこのけでパパ、ママが楽しんじゃうのがキッズイベントの定番、しかし、運動量が激し過ぎて、今日だけは、パパもママも手も足も出ない。1順、2順、3順、アー失敗、励まし合いながら繰り返すが、記録は、ギネスに届かない!大きな子供が小さい子にゆっくり大波小波、微笑ましい場面もありました。そして、しっぽ取りゲーム、お尻にしっぽに見立てたテープを付け、取りっこする。新緑の中庭を子供達の歓声が

## 野口 勤

走り回る、ケンカも始まる、取っ組み合いのケンカ、1年生が泣きながら5年生に向かっていく、日本の子供達がはるか彼方に忘れてしまった懐かしいケンカ風景もありました。そして、ランチタイム、走り回り、笑い転げ、取っ組み合い、泣くじゃくり、お腹が空いた、ママ達手作りインターナショナルランチビュッフェ、美味しい、うまい!、ウマイ!と舌つつみ。ランチの後は、色紙交換、“忘れないよ!楽しかったよ!又会おうね!”ちっちゃな手で持ちきれないくらいイッパイ交換、ちよっぴり寂しいフィナーレでした。大きくなったら、国際大学の学生として、また、浦佐に来てね、きつとだよ! 角屋さん、そして、手伝ってくれた皆さん有難うございました。

## 火曜日本語クラス送別会



## 高橋 和子

6月9日(火)に火曜日本語クラス送別会を行いました。火曜日の日本語クラスは夢つくす発足間もなくから佐藤八重子さん、森本美智恵さんと高橋の三人で始めました。かれこれ13年位にります。当初は手さぐり状態で戸惑うこともありましたが、最近は新しい

## ★総会のご案内★

以下の日程で総会を開催します。  
総会終了後、交流会を開きます。  
日付：7月26日(日)  
時間：17:00~18:00  
集合：えずみや(浦佐駅西口前)  
参加費：1,000円(交流会参加者)  
皆様のご参加をお待ち致しております。  
問合せ：櫻井徳治 025-772-4589

夢つくすメンバーの方も加わり、今ではサロンに入りきれない位の大盛況となっています。中でもこの2年間は学生さんの奥さんが多かった事もあり、ことあるごとに自慢の料理を持ち寄ったり、主婦ならではの話題で授業が脱線して世間話で終わったりとあまり真面目な授業はできなかったかもしれませんが、その分深く心が通じあったように思いました。奥さんたちは卒業式を待たず帰国する人達がほとんどなので早めの送別会となりました。皆さん口々に日本で過ごした日々を忘れないと言ってくださいました。またいつか再会できることを願ってお別れしました。

## 日本語教室バスツアー

田中 美智子

6月11日(木)に公民館の日本語教室参加者とその家族と一緒に、長岡の丘陵公園へ行きました。卒業で国へ帰る人がほとんどなので、お別れ会を兼ねたバスツアーになりました。毎年、雨が降ったらどうしよう・・・と悩むんですが、幸い快晴の一日で、満開のバラを楽しんで来ました。

以前、チューターをしていた学生さんから、“日本には花の公園がたくさんありますね。”と言われたことがあります。一面のチューリップや一面の菜の花、一面の芝桜などが特に人気があるようです。花に囲まれて一緒に撮った写真が、日本での思い出の一部になってくれれば良いですね。



## ICLOVEの活動に参加して

松原 道子

国際大学の伊藤先生が授業の一環として実施されている留学生と地元との交流活動に参加しました。当会からは高橋会長をはじめ先鋭(?)4人が参加しました。『郷土料理として餅をついたり餅ピザを作る手伝いを』との要請でしたが、私は料理(特に郷土料理)に関しては素人です。仕事内容の見えないままに迷いましたが、持ち前の全く根拠のない『何とかなるわ』精神で参加しました。

今年は豪雪だった上に雪消えが遅く、活動日の4月25日(土)には、まだ雪はあちらこちらに残っている上に寒い日が多く天候が心配されました。しかし、当日はうららかに晴れ上がり、70人近い家族が参加されました。

会場は大崎の『みまつ第2工場』、地元商工会を中心に地元企業や市役所等多くの人々の積極的な協力が光りました。

『まず流れをつかむため、お客が来る前に練習をしましょう』という名目で餅のピザを作って食べたり、出店された食品を試食したりしている内にお腹がちょうどよく膨れてきました。

そこにバスが到着、地元企業見学後の参会者がどっと降りてきました。サクラマスの刺身やお寿司、フライ、杵餅のあんこや黄粉そして砂糖醤油まぶし、餅ピザみそ造りの実演等すべて美味しそうに味わい、参加していただきました。おいしく幸せな2時間余りがあったという間に過ぎていきました。

満ち足りて落ち着いたところで、デスクッション。伊藤先生の英語授業が始まりました。その輪の中に入れるだけのコミュニケーション力がほしい・・・と思いました。

圧巻だったのは、最初遅れてこられた伊藤先生の代わりに高橋会長が大勢の参加者を一手に引き受けて杵餅づくりの説明から当日のプログラムまで英語で説明されたことです。さすが・・・です。脱帽しました。(写真:グレーの髪の方が松原さん)



### 新会員のご紹介

No.474 柳 朋宏(十日町市)  
No.475 行方 亜成(南魚沼市)

★よろしくお祈りします★

UMEX うおぬま国際交流協会

UONUMA Association for Multicultural EXchange



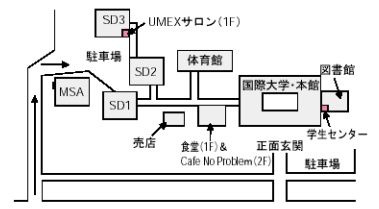
〒949-6609

新潟県南魚沼市八幡35-7  
うおぬま国際交流協会(夢っくす)事務局

夢っくすサロン(国際大学第3学生寮1階)  
TEL/FAX: 025-779-1520  
E-Mail: office@umex.ne.jp  
URL: http://www.umex.ne.jp/

### 担当者連絡先

サロン 高橋:070-5083-3123 イベント 櫻井:080-6608-4830  
多言語支援/外国語 坂西:090-5585-2066  
広報 森山:090-6945-9402



## 入会方法

入会は随時受け付けております。申込書は夢っくすのホームページから入手できます。また、夢っくすサロン(毎週土曜の午後1時~3時、年末・夏季を除く)でも配布しております。会費は以下の郵便口座にお振り込み頂くか、またはサロンに直接お持ちください。

### 年会費

個人会員: 3,000円  
家族会員: 1,500円  
団体会員: 1口 10,000円から任意の口数

### 郵便口座

口座番号: 00550-7-74672  
口座名称: うおぬま国際交流協会

今年も大勢の学生さんが国際大学を巣立って行きました。彼らは皆様との交流を通して、勉学だけでは得られない貴重な経験をしたのではないかと思います。キャンパスは今は一休みといったところですが、来月中旬からは夏期英語集中講座が始まりますので、新しい学生さんがキャンパスに来られます。皆様から交流のお便りが届くことを楽しみにしています。(toshi)